Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 76 (1958)

Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 139 Bern, Mittwoch 18. Juni 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, mercredi 18 juin 1958 **No 139**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 10). - Liste des brevets (fin de la liste No 10). - Lista dei brevetti (fine della lista No 10).
Intranex S.A., Glarus.
Metallveredelung Maurer AG., Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend Preise für Walliser Erdbeeren. - Ordonnance du DEP concernant les prix des fraises du Valais.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Chile: Garantiedepots bei der Einfuhr. - Chili: Dépôts de garantie à l'importation.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeitgerecht anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie autbentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront décbus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypotbèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (1295)

Gemeinschuldner: Baumgartner-Fricker Jakob, 1904, Gipsergeschäft, Nelkenstrasse 4, Liestal.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1958 (Art. 171 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Juni 1958, 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Liestal.
Eigentümer des Grundstückes: Parzelle Nr. 1754 im Grundbuch Liestal.
Eingabefrist: bis und mit 21. Juli 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1278)

Faillie: S.I. Avenue de Savoie 14 S.A., Société immobilière, avenue de Savoie 14, à Vevey.
Propriétaire d'immeubles sis «En Plan-Dessous», commune de Vevey.
Date du prononcé: 3 juin 1958.
Faillite sommaire: art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances et pour l'indication des servitudes: 8 juillet 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1279)

Failli: Orsat Raphael dit Ralph, Hôtel-garni Elite, avenue du Casino, Montreux.
Propriétaire d'immeubles à Montreux et à Albinen (VS).
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1958.
Première assemblée des créanciers: jeudi 26 juin, à 15 heures, au Bureau de l'Office, bâtiment City-Centre, Montreux.
Délai pour les productions: 18 juillet 1958.
Délai pour l'indication des servitudes: 8 juillet 1958.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1287²)

Avviso notifica di servitù

Ia pubblicazione

Fallito: Dolci Battista, Chiasso, C.S.G. 95.
Immobili da realizzare in Stabio, località St. Pietro, i mappali numeri:

2543,	casa d'abitazione,	di mq. 111
2543,	rustico,	di mq. 20.
2543,	rustico con casa,	di mq. 68.
2543,	corte,	di mq. 33.

Termine per la notifica delle servitù: 7 luglio 1958, con la comminatoria che le servitù non notificate non saranno opponibili all'aggiudicatario dei detti beni, a meno che si tratti di diritti reali e legali senza obbligo di iscrizione al registro fondiario.

Mendrisio, 14 giugno 1958.

Per l'Ufficio:
Avv. G. Catenazzi, uff.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (1280)

Ueber Baldinger Friedrich, geb. 1914, von Reckingen (Aargau), Holz- und Kohlenhändler, Waidlistrasse 26 in Horgen, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 10. Mai 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 10. Juni 1958 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1288)

Failli: Domjan André, représentant, rue Caroline 6, Lausanne.
Date du prononcé: 5 juin 1958.
Délai pour avancer les frais par Fr. 500.—: 28 juin 1958.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1247¹)

Im Konkurse über Danieli Karl, geb. 1895, von Langnau a. A., Ingenieur und Bauunternehmer, Kirchbodenstrasse 36, Thalwil, Bureau Räffelstrasse 11, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Karl Danieli, Baugeschäft, Kirchbodenstrasse 36, Thalwil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1958 (Nr. 133) an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1289)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation betreffend Keller-Zollinger Martin, Tapezierer, wohnhaft gewesen Werdstrasse 101, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. Juni 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1290/91)

Die Konkursverfahren

1. über den Nachlass des am 18. November 1956 gestorbenen Baumgartner Rudolf, 1902, Leder- und Schuhbedarfsartikel en gros, von Dietikon, wohnhaft gewesen Zelglistrasse 9 in Dietikon (Zürich),
2. über Keller-Brunner Otto, 1933, von Reute (Appenzell A.-Rh.), Drechsler, wohnhaft Kirchstrasse 3, in Dietikon (Zürich), nun Zweierstrasse 173, Zürich 3,

sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juni 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1292)

Das Konkursverfahren über Walch Alfons, geb. 1931, von Basel, wohnhaft in Zürich 1, Oberdorfstrasse 19, Inhaber der Einzelfirma Alfons Walch, Alpha Ret, Oberdorfstrasse 19, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juni 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1281)

Gemeinschuldner: Hinni Friedrich, Parfüm- und Seifenfabrikation, Landoltstrasse 93, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 13. Juni 1958.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1282)

Gemeinschuldnerin: Kleinwohnungsbaugenossenschaft Wabern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 13. Juni 1958.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1283)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 11. Juni 1958 den Konkurs über Frau Bucher-Kamber Marie gen. Lina, gs., geb. 1911, von Zug, Wirtin und Liegenschaftenhändlerin, Zollikon, zur Zeit Hotel goldener Brunnen, Rotachstrasse 33, Zürich 3, widerrufen, da die Gläubiger, wie in den vorausgegangenen 2 Konkursen, ihre Forderungen zurückgezogen haben.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Herrliberg* (1220¹)

Neue zweite Steigerung, zufolge Nichthaltens des Steigerungskaufes

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Firma Isenga AG., Ackersteinstrasse 175, Zürich 10/49.
Steigerungstag: 26. Juni 1958, 15 Uhr.
Steigerungslokal: Gasthaus zum Rössli, Herrliberg (ZH).
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 10. bis 19. Juni 1958.

Grundpfand: Im Gemeindebann Herrliberg gelegen:

Grundbuchblatt 725:

1. Kat. Nr. 2337, Plan 1, ein Wohn- und Gasthaus, ein Zinnenanbau mit Küche, ein Schopf, Abortanbau mit Nebenräumen, ein Saalanbau mit Ställen, Remisen, ein Schopf mit Stall und Waschküche, Assekuranz Fr. 328 000 vom Jahre 1953, mit 26,71 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten zum Raben, am See Nr. 115, Herrliberg.
   Grundbuchblatt 726:
2. Kat. Nr. 2344, Plan 1, 3,11 Aren Gartenwirtschaft am See, in Herrliberg. Ferner Zugehör laut Grundbuch, sowie gemäss spez. Verzeichnis, welches mit den Steigerungsbedingungen aufgelegt wird (Restaurant- und Hotelinventar).

Betreibungsamtliche Schätzung:

Liegenschaft, Land und Gebäudegrundfläche, bergseits	Fr. 283 900.–
Land, seeseits	Fr. 31 100.–
Zugehör lt. Grundbuch	Fr. 5 000.–
plus Zugehör lt. amtlichen Verzeichnis	Fr. 6 000.–
Total	Fr. 326 000.–

Das Höchstangebot an der früheren Steigerung war Fr. 380 000. Grenzen, Grunddienstbarkeiten, An- und Vormerkungen lt. Grundbuch.
Die Verwertung erfolgt, weil Nichtbezahlung, durch den Ersteigerer.

Herrliberg, den 3. Juni 1958. Betreibungsamt Herrliberg: Lehmann W.

Kt. Bern *Betreibungsamt Interlaken* (1296)

Liegenschaftssteigerung

Neufestsetzung des Steigerungstermines gem. Art. 143 SchK und 63 VZG

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die

Walddorf-Sonnenhof-Genossenschaft,

mit Sitz in Bern, zurzeit im Konkurs als frühere, und Frau

Bürgin-Böck Anna Friedgard,

Ehefrau des Rudolf Bürgin, wohnhaft in Olten, als nunmehrige Eigentümerin der Liegenschaft Hotel-Pension «Sonneck» in Wengen, wird Freitag, den 4. Juli 1958, um 14.30 Uhr, im Hotel Eiger in Wengen, öffentlich versteigert:

1. Eine Besitzung an der Wangfuhren, Wengen, enthaltend:
   a) das unter Nr. 1360 D für Fr. 132 200.— brandversicherte Hotel «Sonneck» (Verkehrswert Brandversicherungs-Anstalt Fr. 66 000.—).
   b) das unter Nr. 1360 E für Fr. 64 600.— brandversicherte Wohnhaus (Verkehrswert Brandversicherungs-Anstalt Fr. 32 300.—).
   c) Gebäudeplätze und Umschwung, laut Grundbuch im Halte von 12,20 Aren.
   Grundbuchblatt Nr. 2721, Gemeinde Lauterbrunnen.
   Amtlicher Wert Fr. 159 800.—.
2. Ein Stück Wiese bei der Schönegg, Wengen (am Acker), laut Grundbuch im Halte von 2 Aren.
   Grundbuchblatt Nr. 1158 B, Gemeinde Lauterbrunnen.
   Amtlicher Wert Fr. 4200.—.
3. Ein Stück Wiese bei der Schönegg, Wengen, laut Grundbuch im Halte von 1,63 Aren.
   Grundbuchblatt Nr. 2293 B, Gemeinde Lauterbrunnen.
   Amtlicher Wert Fr. 2280.—.

Betreibungsamtliche Schätzung von Artikel 1—3, inkl. Zugehör (Franken 3000.—). Total Fr. 128 000.—.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis während einer Frist von 10 Tagen, vom 14. Tage vor der Steigerung an, im Betreibungsamt Interlaken.

Interlaken, 17. Juni 1958. Betreibungsamt Interlaken: H. Stähli.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Valais *Arrondissement d'Entremont* (1293)

Débiteur: Balland René, Institut «La Bretenière», à Verbier.
Date de l'octroi du sursis: 3 juin 1958.
Durée du sursis: quatre mois.
Autorité concordataire: Juge-Instructeur du District d'Entremont, à Sembrancher.
Commissaire au sursis: Me Camille Abbet, greffier du Tribunal d'Entremont, à Sembrancher.
Délai de productions: 20 jours.
Assemblée des créanciers: le 6 septembre 1958, à 10.00 heures, à la salle du Tribunal à Sembrancher.
Examen des pièces: durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, au Greffe du Tribunal à Sembrancher.
NB.: Les créanciers qui ont commencé des poursuites sont priés de produire à nouveau leurs créances, toutes pièces justificatives à l'appui.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (1284)

Die dem Brügger-Otth Arnold, Spenglerei und Installationsgeschäft in Meiringen, am 13. Februar 1958 erteilte Nachlaßstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli am 7. Juni 1958 um zwei Monate, das heißt bis und mit 13. August 1958, verlängert worden.

Interlaken, den 13. Juni 1958.

Der Sachwalter: Dr. W. Bettler, Notar.

Ct. Grigioni *Circolo di Poschiavo* (1297)

Rinvio assemblea dei creditori

Con decreto del 16 giugno 1958, la commissione del Tribunale del circolo di Poschiavo, ha prorogato di due mesi, a decorrere dal 12 luglio 1958, la moratoria di quattro mesi concessa in data 11 marzo 1958 alla:

Manifattura Tessile San Giorgio S.A., in Poschiavo.

Di conseguenza l'adunanza dei creditori già convocata per il 21 giugno 1958, è rinviata al giorno 27 agosto 1958, alle ore 9, in casa comunale (torre), in Poschiavo.

Esame degli atti dal 16 agosto 1958 presso il commissario.

Poschiavo, 16 giugno 1958. Il commissario concordatario
Uff. esec. e fall. Poschiavo:
T. Menghini.

Ct. Grigioni *Circolo di Poschiavo* (1298)

Rinvio assemblea dei creditori

Con decreto del 16 giugno 1958, la commissione del Tribunale del circolo di Poschiavo, ha prorogato di altri due mesi, a decorrere dal 12 luglio 1958, la moratoria di quattro mesi concessa in data 11 marzo 1958 alla:

Immobiliare & Finanziaria Paticini S.A., in Poschiavo.

Di conseguenza l'adunanza dei creditori già convocata per il 23 giugno 1958, è rinviata al giorno 26 agosto 1958, alle ore 9, in casa comunale (torre), in Poschiavo.

Esame degli atti durante dieci giorni precedenti l'adunanza dei creditori presso il commissario.

Poschiavo, 16 giugno 1958. Il commissario concordatario
Uff. esec. e fall. Poschiavo:
T. Menghini.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (1285)

Mit Beschluss vom 5. Juni 1958 hat das Bezirksgericht Zofingen die dem Wyss Alois, chem. techn. Artikel, Oftringen, gewährte Nachlaßstundung um zwei Monate, das heisst bis zum 6. August 1958, verlängert.

Zofingen, 10. Juni 1958.

Der Sachwalter:
Walter Gloor, Notar, Kirchplatz, Zofingen.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1294)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Batraco AG., Handelsgesellschaft, Friedensgasse 3, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 8. Juli 1958, 14.45 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Nachlaßschuldnerin werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 3. Juli 1958 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 16. Juni 1958. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (1299)

Schuldnerin: Sport A. G., Apparatefabrik, Biel.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 9. Juli 1958, 9.00 Uhr, vor Richteramt I Biel im Amthaus an der Spitalstrasse 14 in Biel.

Biel, 17. Juni 1958. Der Gerichtspräsident I
als I. instanzl. Nachlassrichter.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Gruyère, Bulle* (1286)

Débitrice: Industrie du Gant S. A., à Bulle.
Date de l'homologation sur la base de l'abandon des actifs: 14 juin 1958.

Le président: D. Genoud.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Thurgau *Konkurskreis Frauenfeld* (1300)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Piraud Jean Léon, Rebstrasse 9, Frauenfeld, liegt der Kollokationsplan vom 23. Juni bis 2. Juli 1958 im Büro des Liquidators, A. Bötschi, Friedensrichter, in Frauenfeld, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Frauenfeld anzuheben, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst. Die Gläubiger, deren geltend gemachte Forderungen nicht anerkannt oder nicht wunschgemäss kolloziert worden sind, erhalten separate schriftliche Mitteilung.

Frauenfeld, den 19. Juni 1958. Der Liquidator:
A. Bötschi, Friedensrichter.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

16. Mai 1958. Verpackungsmaterialien.
Wirth & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 27), Fabrikation von und Handel mit neuzeitlichen Verpackungsmaterialien. Neu ist als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 35 000 eingetreten Dr. Heinz Friedrich Wyss, von Hessigkofen (Solothurn) und Zürich, in Zürich.

13. Juni 1958. Chemisch-technische Apparate usw.
M.F. Christen, in Küsnacht (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3172), Vertretungen in chemisch-technischen Apparaten usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Werner Meier, von Würenlingen, in Küsnacht (Zürich).

13. Juni 1958. Lebensmittel usw.
Mövenpick AG. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 673), Import, Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln und Waren der Restaurationsbranche usw. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 160, in Zürich 2.

13. Juni 1958. Restaurant.
Mövenpick Ueberland AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 3), Eröffnung und Betrieb eines Restaurants an der Ueberlandstrasse in Zürich usw. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 160, in Zürich 2.

13. Juni 1958.
Schück Söhne A.G. Buchdruckerei & Verlag, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 785). Die Prokura von Carl Höfliger ist erloschen.

13. Juni 1958. Bauarbeiten.
Walo Bertschinger A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 378), Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 73, in Zürich 5.

13. Juni 1958. Beteiligungen usw.
Clair AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1071), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 160, in Zürich 2.

13. Juni 1958. Maschinen, technische Artikel usw.
W.A. Wetterwald & Co., bisher in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2303), Fabrikation, Import und Export von Maschinen, technischen Artikeln usw. Die Firma hat den Sitz nach Thalwil verlegt. Feldstrasse 7.

13. Juni 1958. Restaurant.
A. Schmid-Stauffer, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1951, Seite 1378), Betrieb des Restaurants Friedbrunnen. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1958. Leder usw.
Aman & Lutz, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 305), Import von und Handel mit Leder und verwandten Artikeln. Die Gesellschafter wohnen nun: Hans Oskar Lutz in Zürich 1 und Thomas Aman in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 11, in Zürich 4.

13. Juni 1958. Handtücher, Schürzen.
Walter Wyser, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1944, Seite 2409), Handel mit Textilien, insbesondere Handtüchern und Schürzen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 9. Neues Geschäftsdomizil: Rossackerstrasse 31.

13. Juni 1958. Elektronisch-mechanische Apparate.
ELMABA, Armin Heers, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1957, Seite 1230), Fabrikation von und Handel mit elektronisch-mechanischen Apparaten. Einzelprokura ist erteilt an Albert Staerkle, von Zürich, in Regensdorf (Zürich).

13. Juni 1958. Farben, Lacke, chemische Produkte.
A. Zünd & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1951, Seite 933), Fabrikation und Handel mit Farben, Lacken und chemischen Produkten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juni 1958. Wohnungen usw.
Für ein Heim, in Adliswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1722), Beschaffung von Wohnungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. Juni 1958. Immobilien.
Atlantichof S.A., bisher in Chiasso (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1957, Seite 1165). Mit Beschluss vom 22. Mai 1958 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 25. April 1957 festgelegt worden sind, abgeändert. Sitz ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Bau, den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien. Sie ist befugt, sich an andern Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Armando Pedrazzini, von Campo Vallemaggia, in Chiasso. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. Andreas Rickenbach).

13. Juni 1958. Immobilien.
Filex S.A., bisher in Chiasso (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1957, Seite 2860). Mit Beschluss vom 24. Mai 1958 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 19. Oktober 1957 festgelegt worden sind, abgeändert. Die Firma lautet **Filex A.G.** Sitz ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Bau, den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien. Sie ist befugt, sich an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Armando Pedrazzini, von Campo Vallemaggia, in Chiasso. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. Andreas Rickenbach).

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

13. Juni 1958. Chemisch-technische Produkte usw.
Hans Roth, in Belp. Inhaber der Firma ist Hans Roth, von Buchholterberg, in Belp. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art. Neumatt.

Bureau Bern

13. Juni 1958.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Bern (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2218). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1958 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 bar einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

13. Juni 1958.

Schweizerische Evangelische Verlags-Gesellschaft A.G., in Bern (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1948, Seite 2307). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erwin Oesch, von Oberlangenegg, in Laupen.

13. Juni 1958.

Konsumgenossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3093). Das Geschäftslokal an der Konsumstrasse 20 wurde aufgegeben. Neues Geschäftsdomizil der Genossenschaft: Schwarzenburgstrasse 31, Weissenbühl.

13. Juni 1958.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departementes in Bern (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3382). Die Prokura des Walter Forster ist erloschen. Prokurist Dr. Walter Stöcklin wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

13. Juni 1958.

Protekta, Rechtsschutz-Versicherung A.G., in Bern (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3437). Präsident Dr. Paul Gysler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär des Verwaltungsrates, Dr. Carl Schwager. Als Sekretär wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Leo Duft, von Kaltbrunn (St. Gallen), in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1958.

Schlaefli Transporthof A.G. (Schlaefli Transports S.A.), in Bern, Autotransporte und Transporte anderer Art, Camionnage und Spedition (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1160). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Bern, wurde erteilt an Irma Fuhrer, von Adelboden, und Eugen Egli, von Trub, beide in Bern.

Bureau Biel

11. Juni 1958. Glas usw.

H. Huber & fils, in Biel, Handel mit und Bearbeitung von Tafelglas sowie Fabrikation von und Handel mit Glasschneidewerkzeugen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1955, Seite 1618). Die Einzelprokura von Eduard Aeberhard ist erloschen.

12. Juni 1958. Uhren.

Cesar von Burg, Samiria Watch, in Biel. Inhaber der Firma ist Cesar von Burg, von Bettlach (Solothurn), in Grenchen. Export von Uhren. Johann Galeer-Weg 2.

12. Juni 1958. Liegenschaften.

Anna Aeschlimann, bisher in Bern, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1606). Die Inhaberin Anna Aeschlimann geb. Kummli, nun güterrechtlich getrennte Ehefrau des Ernst Müller, von Buckten (Basel-Landschaft), in Biel, hat den Sitz der Firma nach Biel verlegt. Der Ehemann hat seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma lautet jetzt **Frau Anna Müller-Aeschlimann**. Geschäftsnatur: Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Mattenstrasse 126.

12. Juni 1958. Restaurant.

Werner Hirsbrunner-Capt, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Hirsbrunner-Capt, von Sumiswald, in Biel. Betrieb des Restaurants «Stadtgarten». Zentralstrasse 91.

12 juin 1958. Montres.

J. Weber-Chopard S.A., à Bienne, fabrication de la montre, l'achat et la vente de montres, ainsi que la fourniture d'horlogerie (FOSC. du 3 janvier 1955, N° 1, page 3). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1958, la société a modifié ses statuts. Elle ajoute à son genre d'affaires le terminage de montres. Les autres modifications concernent des points non soumis à la publication. Les administrateurs Marius Etienne, président, Albert Etienne, vice-président, et Jules Weber-Chopard, secrétaire, ont démissionné; la signature de Marius Etienne est éteinte. Le conseil d'administration est composé de: Hans Marti, président, de Rüeggisberg, à Berne; Fritz Weber, de Jens, à Longeau près Bienne; Hans Wild, de Bienne, à Berne. La société est engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration avec un administrateur.

13. Juni 1958. Café.

Franz Moser, in Biel, Betrieb des Café «Zu Pfistern» (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1962). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. Juni 1958. Korsette und Damenwäsche.

Vera Braun-Wenglein, in Biel, Verkaufsgeschäft für Korsette und Damenwäsche (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1947, Seite 1639). Neues Geschäftslokal: Zentralstrasse 32.

Bureau Burgdorf

13. Juni 1958. Stiche, Kunstgegenstände.

Eduard Fink, in Burgdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Eduard Adolf Fink, von Thun, in Burgdorf. Handel mit alten Gravuren und Kunstgegenständen aller Art. Metzgergasse 18.

Bureau de Delémont

13 juin 1958.

Société de laiterie de Courfaivre, à Courfaivre, société coopérative (FOSC. du 5 mai 1958, N° 103, page 1239). Dans son assemblée générale du 12 décembre 1940, la société a revisé ses statuts. Désormais, les engagements de la société sont garantis en tout premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, les sociétaires répondent personnellement et d'une façon illimitée à l'égard des créanciers de la société.

13 juin 1958. Immeubles.

Fleur de Lys S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 9 juin 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles ainsi que toutes opérations s'y rapportant. La société se propose d'acquérir pour le prix de 105 000 fr. le bloc d'immeubles Fleur de Lys et Ours, soit les feuillets 1046, 1050, 1051, 1052 et 1053 du ban de Delémont. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres, actuellement de Bernard Broggi, président, de et à Delémont; Léon Joray, vice-président, de Develier, à Delémont; Roger Cerf, secrétaire, de Courtételle, à Delémont. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un administrateur. Local: route de Bâle 145.

Bureau Interlaken

13. Juni 1958. Pension.

R. Wegmüller-Lüdi, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Rudolf Wegmüller-Lüdi, von Vechigen, in Beatenberg. Betrieb der Pension Eiger. Waldegg.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Juni 1958. Möbel, Bureaueinrichtungen usw.

Bigler, Spichiger & Cie. A.G., in Biglen, Fabrikation von Stahl- und Holzmöbeln, von Bureau-, Archiv-, Magazin- und Bibliothekeinrichtungen, von Hufbeschlag sowie von Artikeln in Metall und Holz aller Art (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 433). Der Direktor Werner Spichiger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Heinz Bigler, von Worb, in Biglen. Die Direktoren Friedrich Spichiger und Hermann Kopp wurden zu Delegierten des Verwaltungsrates, der bisherige Prokurist Franz Bigler zum Vizedirektor ernannt. Alle drei zeichnen wie bisher zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Juni 1958.

Hallen-Schiessport Genossenschaft, in Luzern. Laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 2. April 1958 besteht unter diesem Namen eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des Hallen-Schießsportes mit Präzisionsmatchluftgewehren und kleinkalibrigen, automatischen Handfeuerwaffen auf automatischen Kurzdistanzanlagen sowie die Pflege der Kameradschaft und des Sportgeistes unter den Schützen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident Walter Lienhard, von und in Kriens, führt Einzelunterschrift. Adresse der Genossenschaft: Moosmattstrasse 51, Kegel- und Schießsporthalle.

12. Juni 1958. Erfahrungsaustausch.

«LUBECK»-Gesellschaft, Luzern, in Luzern. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1958 ein Verein. Er bezweckt die Durchführung eines allgemeinen Branchen-Erfahrungsaustausches im Bäckerei- und Konditoreigewerbe, die Förderung der Kollegialität sowie die Durchführung gemeinsamer Werbeaktionen und den gelegentlichen gemeinsamen Einkauf. Die Mitglieder bezahlen ein Eintrittsgeld, dessen Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. Die Verwaltung (Vorstand) besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident Paul Rüthemann, von Mosnang (Thurgau), zeichnet mit Walter Schmid, von Dietwil (Aargau), Kassier/Vizepräsident, oder mit Fritz Bieri, von Ruswil, Sekretär, alle wohnhaft in Luzern. Adresse: Waldstätterstrasse 6 (bei Paul Rüthemann).

12. Juni 1958. Fleischwaren.

Bell A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Ankauf von Vieh usw. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 39), mit Hauptsitz in Basel. Dr. Paul Gloor ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin im Verwaltungsrat. Edmond Vallon, von Molondin, in Lausanne, wurde zum Direktor ernannt und der bisherige Prokurist Paul Hoch zum Vizedirektor. Sie zeichnen für das Gesamtunternehmen kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

12. Juni 1958. Käserei, Schweinehandel.

Hans Burri, in Root, Käserei und Schweinehandel (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1944, Seite 3). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juni 1958.

Société anonyme de Filatures de Schappe Lyon, Succursale de Kriens, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1958, Seite 1367), mit Hauptsitz in Lyon. Die Unterschriften von Henri Franc, nun Ehrenpräsident, Pierre Chatagnon, Pierre Hoppenot und Marius Raymond sowie die Prokuren von Louis Jouclard, Marc Soulier und Carlo Codoni sind erloschen.

Uri — Uri — Uri

12. Juni 1958. Photos, Reiseandenken usw.

Ricca Scheck-Fryberg, in Andermatt. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ricca Scheck-Fryberg, von St. Gallen, in Andermatt. Der Ehemann Anton Scheck hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Verkauf von Photoartikeln, Ausführung von photographischen Arbeiten, Verkauf von Reiseandenken und Fremdenartikeln. Zum Photohaus.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

12. Juni 1958.

Kino Remi A.-G., in Oberdorf bei Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Kino Remi in Oberdorf, ferner den Kauf von Liegenschaften, die im Zusammenhang mit dem Kinobetrieb stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 120 000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 85 000 durch Bareinzahlungen und Fr. 35 000 durch Umwandlung von Darlehen liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Eduard Niederberger-Sigrist die Liegenschaft Grundbuch Nr. 361, Kinogebäude mit Zubehör und Umschwung in Oberdorf bei Stans zum Preise von Fr. 494 289.95. Der Uebernahmepreis wird durch Uebernahme der im Eigentum Dritter sich befindlichen Hypotheken ab Grundstück Nr. 361 (Fr. 170 000) und von Schuldverpflichtungen (Fr. 324 289.95) beglichen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: German Murer, von und in Beckenried, Präsident; Otto Blaettler, von Hergiswil (Nidwalden), in Stans, Vizepräsident; Karl Durrer, von und in Stans; Max Frikart, von Zofingen, in Luzern; Adolf von Matt, von und in Stans; Albert Wyss, von Fulenbach, in Stans, und Ernst Zelger, von und in Stans. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Nägeligasse 3.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

13 juin 1958.

Brasserie du Cardinal Fribourg (Cardinalbräu Freiburg), à Fribourg (FOSC. du 30 octobre 1957, N° 254, page 2851), société anonyme. Georges Blancpain, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration. A été élu à sa place le Dr Claude Blancpain, de Villeret (Jura bernois), à Fribourg. Le Dr Pierre Blancpain ayant renoncé à son activité de directeur, sa signature est éteinte. Il demeure administrateur. Sont nommés fondés de pouvoir: le Dr Hermann Lienert, d'Einsiedeln, à Fribourg, et Walter Stamm, de Schleitheim, à Fribourg. Ils signeront collectivement à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

13. Juni 1958. Restaurant.

Frau A. Ingold-Affentranger, in Kestenholz, Betrieb des Restaurants zum Kastanienbaum (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1942, Seite 1819). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

13. Juni 1958. Wirtschaft usw.

J. Recarens, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 291). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. Juni 1958.

Medium A.G. Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Mai 1958 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Durchführung aller Geschäfte, welche in den Tätigkeitsbereich einer Verwaltungsgesellschaft fallen, insbesondere Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Wertschriften, Grundstücken und Liegenschaften im In- und Ausland; Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens einem Mitglied gehören an: Dr. Karl Binding, von Zürich, in Schaan (Liechtenstein), als Präsident; Robert Lang, von Obererlinsbach (Solothurn), in Muttenz, je mit Einzelunterschrift, und Heinrich Koch, von Appenzell, in Basel, mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Hardstrasse 11.

12. Juni 1958. Café.

Frau G. Strobel, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gerda Strobel-Leuba, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Betrieb eines Cafés. Kleinhüninger-Anlage 7.

12. Juni 1958.

Schreinerei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1958, Seite 1507) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1958. Textilien.

Frau R. Gutzwiller, in Basel, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3115). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

12. Juni 1958. Waren aller Art usw.

Panco A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 755). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 163 (bei Riecke).

12. Juni 1958. Liegenschaften.

Aktiengesellschaft zum Berner, in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1760). Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Füglistaller wohnt nun in Muttenz.

12. Juni 1958. Glaswaren usw.

Füglistaller A.G., in Basel, Handel mit Glaswaren usw. (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1760). Die Prokura des Alois Karrer ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Füglistaller wohnt nun in Muttenz.

12. Juni 1958. Verwaltung von Vermögenswerten.

Gever S.A., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1947). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter S. Schiess ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt: Dr. Aimée Ruggiero-Maire, von Laufen-Uhwiesen, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

12. Juni 1958.

Wohngenossenschaft Landhof, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1299). Die Unterschrift von Jean Wey ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied Melchior Fellmann, von Roggliswil, in Basel. Er zeichnet als Vizepräsident zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

13. Juni 1958. Pferdemetzgerei.

Frau Wwe. Gloor, in Binningen, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2931). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

13. Juni 1958. Restaurant, Metzgerei.

Heinrich Ritter-Sprenger, in Reinach, Restaurant und Metzgerei (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 70). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1958. Futtermittel.

Josef Strebel, in Oberdorf, Handel mit Futtermitteln (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 688). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1958. Spenglerei, sanitäre Anlagen usw.

Fernand Diacon, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fernand Diacon-Steiger, von Basel und Neuenburg, in Allschwil. Spenglerei und sanitäre Anlagen, Rohrschlosserei und Kunststoffverarbeitung. Lindenplatz 4, Neu-Allschwil.

13. Juni 1958. Metzgerei.

Karl & Hans Lipp, in Liestal, Metzgerei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1945, Seite 1611). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Hans Lipp-Ballmer per 30. Juni 1956 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Karl Lipp-Schläfli, von Bubendorf, in Liestal, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Karl Lipp,** die Geschäftsnatur Metzgerei. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Lipp-Ballmer, von Bubendorf, in Liestal. Fischmarkt 30.

13. Juni 1958. Elektrische Installationen.

Heh. Ehrat, in Birsfelden, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 448). Neues Geschäftslokal: Fröschenweg 11.

13. Juni 1958. Kunststoffe usw.

Kuverba A.G., in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1957, Seite 2656). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1958, Seite 1548) und wird daher im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

13. Juni 1958.

Konsumverein Gelterkinden und Umgebung, in Gelterkinden (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1184). In der Generalversammlung vom 4. Dezember 1955 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 9 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

13. Juni 1958. Gummireifen.

Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1957, Seite 1908). In der Generalversammlung vom 29. April 1958 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die weitern Aenderungen berühren die bisher veröffentlichten Tatsachen nicht. Der Präsident des Verwaltungsrates Adolf Dätwyler-Gamma ist Bürger von Staffelbach (Aargau) und Altdorf (Uri); das Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor Dr. Walter Dätwyler-Schinz ist Bürger von Staffelbach (Aargau) und nun in Muttenz wohnhaft. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Jäggi, von Seewen (Solothurn), in Münchenstein.

13. Juni 1958. Kleiderreinigung, Ton-Automaten.

Schmiba chem. Kleiderreinigung Hans Schmid, in Binningen (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1607). Neue Firma: **Schmiba Hans Schmid.** Der Firmainhaber heisst nun infolge Verehelichung Hans Schmid-Zuber. In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Vertrieb von Ton-Automaten. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 25.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. Juni 1958. Kräuterprodukte.

Edgar Grieger, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 3184). Der Sitz der Firma ist nach Teufen verlegt worden. Inhaber ist Edgar Grieger, von Deutschland, nun in Niederteufen. Handel mit Kräuterspezialitäten. Haag, Niederteufen.

12. Juni 1958.

Buchversand W. Nägeli, in Gais (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1954, Seite 2931). Die Firma wurde abgeändert in: **Versandbuchhandlung & Verlag Willi Nägeli.** Als Geschäftsnatur wird nun verzeigt: Versandbuchhandlung und Verlag. Geschäftslokal: Oberdorf 230.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Juni 1958.

Bäckereigenossenschaft von Lenzburg und Umgebung, in Lenzburg (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1208). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Ernst Widmer, Vizepräsident, und Edwin Wasser, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst Fehlmann, von Schafisheim, in Rupperswil, als Vizepräsident, und Paul Marending, von Dürrenroth, in Lenzburg, als Aktuar. Beide zeichnen kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

13. Juni 1958. Haushaltmaschinen usw.

Jules Baumann Aktiengesellschaft, in Suhr, Fabrikation und Verkauf von elektrischen Kaffeemaschinen, Portionierern und andern einschlägigen Artikeln für den Hotel- und Restaurantbedarf usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1957, Seite 3105). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1958 wurde die Auflösung und Liquidation dieser Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Jules Baumann Aktiengesellschaft in Liquidation** vom bisherigen einzigen Verwaltungsrat Jules Baumann als Liquidator ebenfalls mit Einzelunterschrift durchgeführt.

13. Juni 1958. Damen- und Herrenmäntel.

Sura Aktiengesellschaft, in Reitnau, Fabrikation und Verkauf von Damen- und Herrenmänteln (Regen- und Staubschutz) aus gummierten und ungummierten Stoffen (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1955, Seite 2279). Die an Paul Walter Schmid erteilte Prokura ist erloschen.

13. Juni 1958. Spezialdichtungen usw.

Distro AG., Wettingen, in Wettingen, Fabrikation und Vertrieb von Spezialdichtungen und Stanzereiprodukten für alle Industriezweige (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 789). Die an Max Fischer erteilte Prokura ist erloschen.

13. Juni 1958. Milch, Käse.

Fritz Zürcher, in Aarau, Milch- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1928, Seite 1879). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Juni 1958.

Hans Brunner Bauunternehmung, in Würenlos (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 307). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Juni 1958. Restaurant.

Josef Stocker, in Buchs, Speiserestaurant (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2872). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1958.

Konsumgenossenschaft Ober-Erlinsbach, in Erlinsbach (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3148). Otto Kyburz-Hunziker, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Ernst Schmid-Roth und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Fritz Bitterli-Meier, von Wisen (Solothurn), in Obererlinsbach (Solothurn). Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

13. Juni 1958.

Bühlbrunnen Beinwil a/See, in Beinwil am See, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1240). Pius Eichenberger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Vizepräsident und Kassier Karl Eichenberger. Als Vizepräsident und Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt Arthur Merz, von und in Beinwil am See. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

13. Juni 1958.
Bau AG. Sonnenberg, in Reinach (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1012). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Uster (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1578) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
13. Juni 1958.
Immobilien & Bau AG. Reinach, in Reinach (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikon (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1578) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 juin 1958. Immeubles.
La Villardine B. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 juillet 1950, page 1864). La signature de l'administrateur démissionnaire Carlo Bornand est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective: Ernest Dreyer, président, et Augusta Dreyer, les deux de Trub (Berne), à St-Sulpice (Vaud). Domicile actuel de la société: Place Benj. Constant 2 (chez le notaire L. Chopard).
13 juin 1958. Appareils de signalisation.
M. Guyaz, à Lausanne, appareils de signalisation (FOSC. du 1er octobre 1956, page 2481). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
13 juin 1958.
Sodeg, société d'entreprise générale du bâtiment, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de garantir les intérêts économiques de ses membres par une action commune en assumant le rôle d'entrepreneur général pour les travaux du bâtiment, les associés revêtant la qualité de sous-traitants de la société. Les statuts portent les dates du 29 avril et du 16 mai 1958. Les parts sociales sont de 500 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 membres au moins. Elle est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire. Marc Ruchet est président, d'Ollon, à Villars, commune d'Ollon; Charles Wolfer, vice-président, de Miécourt (Berne), à Yverdon; Fidély Rapin, secrétaire, de Corcelles près Payerne, à Yverdon. Siège légal: Place St-François 2 (chez Office de comptabilité des Arts et Métiers S.A.). Bureau à Yverdon: Rue du Casino 1 (chez le secrétaire).
13 juin 1958. Organisation et études industrielles.
AFICO S.A., à Lausanne, organisation et études industrielles (FOSC. du 7 mars 1958, page 752). La signature de Jean-Louis Ramseyer est radiée. Signature individuelle est conférée à Bernard Ruffieux, de Crésuz (Fribourg), à Stamford (Conn., USA).
13 juin 1958. Produits lactés.
Laetissa S.A. Lausanne, à Lausanne, produits lactés (FOSC. du 16 avril 1958, page 1049). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 mai 1958, la société a décidé: de convertir les 100 actions nominatives A de 300 fr., entièrement libérées, en 30 actions au porteur de 1000 fr.; de convertir les 120 actions nominatives B de 1000 fr. en 120 actions au porteur de même valeur nominale, entièrement libérées; de convertir les 100 bons de jouissance nominatifs et sans valeur nominale attachés à la propriété des anciennes actions de catégories A en 100 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale non attachés à la propriété d'actions; de modifier les statuts. Le capital entièrement libéré de 150 000 fr. est divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr. Il existe en outre 100 bons de jouissance au porteur donnant droit aux avantages prévus par les statuts. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce; si leurs adresses sont connues, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée.
13 juin 1958. Immeubles.
Les Alpes J S.A., à Renens, société immobilière (FOSC. du 7 juillet 1955, page 1784). Les signatures des administrateurs Marc Chapuis et Henri Golay, démissionnaires, sont radiées. Edmond Tannaz, de Champmartin, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle.
13 juin 1958.
Société Immobilière des Garages Jomini-Drucy, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1951, page 2292). La signature de l'administrateur Marc Chapuis, démissionnaire, est radiée. Edmond Tannaz (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés.
13 juin 1958.
Société immobilière Ale-Terreaux S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 août 1954, page 2220). L'administrateur Marc Chapuis est démissionnaire; sa signature est radiée. Edmond Tannaz (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; il n'est plus délégué du conseil.
13 juin 1958. Salon de coiffure.
E. Thévoz, à Prilly. Chef de la maison: Ernest Thévoz allié Anthamatten, de Mies (Vaud), à Prilly. Salon de coiffure. Route de Cossonay 17.
13 juin 1958. Banque, voyages.
The American Express Company, Incorporated, Hartford & New-York, succursale de Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1957, page 3093), avec première succursale en Suisse à Lucerne et sièges principaux à Hartford et New-York (USA), banque, voyages. Jules Egli n'est plus directeur général; sa signature est radiée. John L. Dowrick, des USA, à Zurich, est nommé vice-président du directoire et directeur général avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société en Suisse.

Bureau de Nyon

12 juin 1958.
Fabrique d'Allumettes Diamond S.A., à Nyon (FOSC. du 23 mai 1956, page 1318). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1958, la société a porté son capital social de 800 000 fr. à 1 500 000 fr. par l'émission de 140 actions de 5000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de 1 500 000 francs, divisé en 300 actions de 5000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

12 juin 1958. Laiterie-épicerie, etc.
Max Isler, à Carouge. Chef de la maison: Max Isler de Wädenswil (Zurich), à Genève. Laiterie-épicerie, vins et liqueurs. 1, rue des Caroubiers.
12 juin 1958. Café-restaurant.
A. Locher, à Vernier. Chef de la maison: Albert Locher, de Bratsch (Valais), à Vernier. Café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Aviation». 177, route de Meyrin.
12 juin 1958. Oeufs en gros, etc.
Nicolas Patroff, à Carouge, commerce d'œufs en gros (FOSC. du 9 juin 1941, page 1111). La maison ajoute à son genre d'affaires la représentation de volailles, poissons et denrées alimentaires.
12 juin 1958. Bureau de voyage, etc.
The American Express Company Incorporated Hartford et New-York, succursale de Genève, à Genève, bureau de voyages, etc. (FOSC. du 19 septembre 1957, page 2481), société anonyme avec première succursale à Lucerne. Les pouvoirs de Jules Egli, directeur général, sont radiés. John-L. Dowrick, des Etats-Unis d'Amérique, à Zurich, vice-président et directeur général pour la Suisse, engage la succursale en signant collectivement avec une autre personne autorisée.
12 juin 1958.
Société Immobilière Avenue de Champel 37, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1942, page 2655). Adrien Jeanmaire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabrielle Hurni, de Gurbrü (Berne), à Genève, a été nommée seul administratrice avec signature individuelle. Domicile de la société: 37, avenue de Champel, chez Gabrielle Hurni.
12 juin 1958.
Société Immobilière Laney-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 avril 1956, page 874). Hans Gerber, de Langnau (Berne), à Renens (Vaud), est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Bernard Karrer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
12 juin 1958.
Le Foyer, Société genevoise des habitations économiques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1957, page 1474). Fernand Dominicé, de Genève, à Cologny; Horace Julliard, de Vernier, à Coppet; Jean-Claude Hentsch, de Netstal, à Genève, et Marcel Meylan, du Chenit (Vaud), à Berne, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Alphonse Boissonnas (décédé) et Yvonne-Adeline Gabus ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.
12 juin 1958.
Ateliers des Charmilles S.A. (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau A.G.) (Charmilles Construccion de Mâquinas S.A.), à Genève (FOSC. du 22 octobre 1957, page 2772). Procuration collective à deux a été conférée à Denis-Frédéric Avanthay, de Champéry (Valais), à Genève. René Epars, membre du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958. Châssis, voitures, etc.
Etoilauto S.A., à Genève, achat, vente et location de tous châssis, voitures, etc. (FOSC. du 18 février 1958, page 485). René Epars, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958.
Société industrielle de Machines agricoles Rotatives SIMAR, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 27 août 1957, page 2286). René Epars, membre et vice-président du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958. Automobilisme, etc.
Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, à Genève, toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, etc. (FOSC. du 18 février 1958, page 485). René Epars, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958. Constructions mécaniques, etc.
Motosacoche Société Anonyme, à Carouge, ateliers de constructions mécaniques, etc. (FOSC. du 14 octobre 1957, page 2696). René Epars, administrateur-délégué et directeur (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958. Hélices d'avions, etc.
Société Anonyme Hélices Ratier, à Genève, fabrication et vente d'hélices d'avions, etc. (FOSC. du 10 novembre 1955, page 2862). René Epars, membre et président du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958.
Société de Télévision, à Carouge (FOSC. du 5 décembre 1956, page 3086). René Epars, membre et président du conseil d'administration (inscrit) est maintenant domicilié à Mies (Vaud).
12 juin 1958. Toutes matières, etc.
Repal S.A., à Genève, commerce, soit acquisition, vente, représentation, importation et exportation de toutes matières, marchandises et produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 14 mars 1958, page 728). La société est d'office déclarée dissoute en vertu des art. 711 CO et 86 ORC La raison sociale devient, par conséquent, **Repal S.A. en liquidation.** Francisco Virgili, seul administrateur (inscrit) devient liquidateur avec signature individuelle.
12 juin 1958. Denrées et produits alimentaires.
A. Chaikine en liquidation concordataire, à Genève, commerce en gros de denrées et produits alimentaires (FOSC. du 15 avril 1955, page 981). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.
12 juin 1958. Industrie cinématographique, télévision.
Interimages S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 mai 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de faire toutes opérations financières, industrielles et commerciales intéressant l'industrie cinématographique et la télévision. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Jaques Vernet, président, de et à Genève; Gaston Bertholet, secrétaire, de Rougemont (Vaud), à Lausanne, et André-Désiré Vincent, administrateur-délégué, de nationalité française, à Casablanca (Maroc). La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration, de l'administrateur-délégué ou du directeur commercial Marius-Jean Dauvergne, de nationalité française, à Genève. Domicile: 5, rue de la Confédération, étude de MMes Pictet et Vernet, avocats.
12 juin 1958. Immeubles, etc.
Gertival S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 7 juin 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la transformation et la modernisation de tous immeubles. Elle pourra effectuer toutes opérations immobilières, commerciales et financières se rattachant à ce but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieur membres. Alexandre Radice, de Lugano (Tessin), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 9, rue Ferdinand-Hodler, chez Helmuth Meienhofer.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. **10** (siehe SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1958)

Fin de la liste des brevets N° **10** (voir FOSC. N° 138 du 17 juin 1958)

Fine della lista dei brevetti N° **10** (vedi FUSC. N° 138 del 17 giugno 1958)

Zweite Hälfte Mai 1958

Deuxième quinzaine de mai 1958 Seconda quindicina di maggio 1958

II. Abteilung IIe Partie II^a Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Cl. 15 l, N° 255684. — **Robert Baumann & Cie,** Genève. Transmission à Johann **Lüthi,** Kaufmann, Rohrbach i. E. (Berne). Mandataires: Naegeli & Co., Berne; enregistrement du 27 mai 1958.

Kl. 36 i, Nr. 300012. Kl. 76, Nr. 312298. — Roger A. **Long,** c/o Narmoc, Inc., Aero Drive 8125, San Diego 11 (Calif., USA). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Ausschliessliche Herstellungs- und Verkaufslizenz zugunsten von **Aktiebolaget Kanthal,** Hallstahammar (Schweden); registriert am 27. Mai 1958.

Cl. 36 q, N° 296666. Cl. 116 h, N° 276548. — **Eaton Laboratories Inc.,** Norwich (USA). Mandataire: A. Braun, Bâle. Transmissions à **The Norwich Pharmacal Company,** Eaton Avenue, Norwich (N.Y., USA). Mandataire: A. Braun, Bâle; enregistrement du 22 mai 1958.

Kl. 47 e, Nr. 328100. — Fritz **Pulfer,** Gümligen (Bern). Uebertragung an **Bigler, Spichiger & Cie. AG.,** Biglen (Bern); registriert am 17. Mai 1958.

Kl. 49 a, Nrn. 227604, 282405, 283785, 284439, 296688, 298915, 298916, 306663, 314355, 317148, 317498, 318848, 321135, 325113, 325115, 328458. Kl. 49 b, Nrn. 296691, 307651. Kl. 49 c, Nrn. 290610, 296693, 302173, 308001, 313187. Kl. 70, Nrn. 282447, 296718, 299766, 306101, 313603, 318492, 321179, 325521. — **Agfa Camera-Werk Aktiengesellschaft,** München 9 (Deutschland). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. Uebertragung an **Agfa Aktiengesellschaft,** Leverkusen-Bayerwerk (Deutschland). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert am 16. Mai 1958.

Kl. 49 b, Nrn. 285494 (mit 295585), 298156. Kl. 52, Nr. 305146. Kl. 61, Nr. 273445. Kl. 70, Nrn. 253747, 285191 (mit 293007), 315645, 318494. Kl. 111 b, Nr. 258117. Kl. 115 a, Nrn. 255565 (mit 314844), 272095, 272096, 300408, 306184, 307783, 328891. Kl. 120 a, Nrn. 274624, 283930, 301269. Kl. 120 b, Nr. 311424. Kl. 120 g, Nrn. 283607 (mit 307894), 283608 (mit 307226), 299127, 299133, 303109, 305278, 307145. — Dr. Ing. Edgar **Gretener,** Zürich 8. Vertreter: Paul Baumann, Basel. Uebertragung an **Dr. Edgar Gretener AG.,** Kleinstrasse 15, Zürich-Neumünster. Vertreter: Paul Baumann, Basel; registriert am 20. Mai 1958.

Kl. 49 b siehe Kl. 49 a.

Kl. 49 c siehe Kl. 49 a.

Kl. 52 siehe Kl. 49 b.

Cl. 54 c, N° 323351. — Daniel **Quatrevaux,** Genève. Mandataire: A. Bugnion, Genève. Transmission à Werner **Schindler,** Fabricant d'horlogerie, Mühlefeldweg 2, et Charles **Brandt,** commerçant, rue du Jura 36, Bienne. Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 27 mai 1958.

Cl. 61, N° 290933. — **Tesa S.A.,** Renens (Vaud). Mandataire: André Schott, Genève. Transmission à **Sines Sociedad Para Inversiones Extranjeras SA.,** Avenida Central 33, Panama (USA). Mandataire: André Schott, Genève; enregistrement du 27 mai 1958.

Kl. 61 siehe Kl. 49 b.

Cl. 70, N° 281185. — **Allied Instrument Manufacturers Limited,** Londres N.W. 1 (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève. Transmission à **Bausch & Lomb Optical Company,** Rochester (N.Y., USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 27 mai 1958.

Kl. 70 siehe Kl. 49 a.

Kl. 70 siehe Kl. 49 b.

Kl. 76 siehe Kl. 36 i.

Kl. 87 a, Nr. 264388. — **Willy Egli & Co.,** Zürich. Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. Uebertragung an **Egli, Fischer & Co AG.,** Gotthardstrasse 6, Zürich. Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert am 27. Mai 1958.

Kl. 96 a, Nr. 247515. — **Philidas Limited,** Reading (Grossbritannien). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich. Uebertragung an **Whitehouse Industries Ltd.,** Ferrybridge, Knottingley (Yorkshire, Grossbritannien). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert am 27. Mai 1958.

Kl. 111 b siehe Kl. 49 b.

Kl. 112, Nr. 324069. — **Siemens & Halske Aktiengesellschaft,** Berlin und München (Deutschland). Vertreterin: Albiswerk Zürich AG., Zürich. Uebertragung an **Cerberus AG., Werk elektrischer Apparate,** Bad Ragaz. Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 27. Mai 1958.

Kl. 115 a siehe Kl. 49 b.

Cl. 116 h voir cl. 36 q.

Kl. 120 a siehe Kl. 49 b.

Kl. 120 b siehe Kl. 49 b.

Kl. 120 g siehe Kl. 49 b.

Kl. 125 a, Nr. 326394. — Hugo **Oberwelland,** Halle (Westf., Deutschland). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung an **Otto Hänsel Junior GmbH.,** Lister Damm 19, Hannover (Deutschland). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 20. Mai 1958.

Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatari

E. Blum & Co., Zürich. Nr. 320859.

Jacques Micheli, Genève. N° 304344.

Dr J.-D. Pahud, Lausanne. N°s 312472, 319806, 324542.

Rebmann-Kupfer & Co., Zürich. Nr. 305106.

Dr. Schoenberg, Basel. Nr. 304879.

Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Nrn. 306788, 310364, 310711, 310712, 310713, 317867, 320947, 321700, 321861, 323169, 323170, 325073.

Löschungen Radiations Radiazioni

209 Hauptpatente Brevets principaux Brevetti principali

Cl. 2 a,	N° 247622	Tracteur, en particulier tracteur agricole.
Kl. 2 a,	Nr. 281334	Fahrbares Mehrzweckgerät für die Landwirtschaft.
Kl. 2 b,	Nr. 316633	Vorrichtung zur Herstellung von flüssigem Naturdünger.
Kl. 2 c,	Nr. 286788	Motormäher mit dem mehrrädrigen Fahrgestell vorgelagertem Schneidwerk.
Kl. 2 c,	Nr. 287133	Schneidwerk-Tragvorrichtung für Hand-Motormäher.
Cl. 2 c,	N° 301707	Ranghinatore per il rastrellamento di foraggi.
Kl. 2 e,	Nr. 321011	Verfahren und Mittel zur Bekämpfung von Pilzen und tierischen Schädlingen.
Cl. 3 b,	N° 325750	Dispositif pour la fixation d'un gâteau de cire gaufrée dans une ruche.
Kl. 3 c,	Nr. 272170	Verfahren zur Herstellung eines Dihydroresorcincarbaminsäureesters.
Kl. 4 b,	Nr. 270002	Wandelement für Bauwerke.
Kl. 4 d,	Nr. 285051	Jalousieladen.
Kl. 4 e,	Nr. 276961	Verschalungsgerüst zur Herstellung von Füllmauern.
Kl. 4 f,	Nr. 286025	Einrichtung zum Garagieren von Autos.
Cl. 4 f,	N° 288329	Elément préfabriqué destiné à la construction d'un conduit pour l'évacuation de gaz chauds, notamment de fumées.
Kl. 5 a,	Nr. 287494	Hubtor an Schleusen.
Kl. 5 a,	Nr. 305989	Verfahren zur Herstellung einer unter Vorspannung stehenden Auskleidung für unterirdische Kanäle, insbesondere für Druckstollen und -schächte, und nach diesem Verfahren hergestellte Auskleidung.
Kl. 5 a,	Nr. 325767	Stütz- und Dichtungsvorrichtung an Dachwehren.
Kl. 6 b,	Nr. 313929	Fräs- und Schleudervorrichtung an Schneeräumungsmaschinen.
Kl. 7 c,	Nr. 325771	Einsatzkörper für Feuerungsvorrichtungen, insbesondere Herde und Oefen.
Kl. 7 e,	Nr. 317375	Messeinrichtung an einem Warmwasserspeicher.
Cl. 7 f,	N° 308846	Dispositif de réglage automatique de la température d'un fluide en circulation.
Kl. 8 b,	Nr. 263596	Verfahren zur Herstellung von Erzeugnissen aus Gasbeton.
Kl. 10 a,	Nr. 261095	Einreiberschloss für Fenster und Türen in Metallkonstruktion.
Kl. 10 a,	Nr. 306318	Sicherheitsschloss.
Kl. 10 a,	Nr. 307915	Türschloss an Motorfahrzeugen.
Kl. 10 a,	Nr. 309861	Sicherheitsschloss, insbesondere für Fahrräder.
Kl. 12 b,	Nr. 325783	Verfahren zur Herstellung eines verbrennbaren Anfeuermittels für feste Brennstoffe und nach diesem Verfahren hergestelltes Anfeuermittel.
Kl. 13 k,	Nr. 281376	Zellen-Lufterhitzer.
Kl. 15 a,	Nr. 309131	Gas-Brateinrichtung.
Kl. 15 c,	Nr. 286423	Fussboden-Reinigungsmaschine.
Kl. 15 c,	Nr. 303982	Bodenreinigungsmaschine mit motorischem Antrieb.
Cl. 15 c,	N° 313347	Evier métallique transportable.
Cl. 15 f,	N° 317387	Porte-bouteille de table.
Kl. 15 g,	Nr. 313949	Sitzkissen mit einem Polster und einem Ueberzug.
Kl. 15 i,	Nr. 260263	Lesepult mit durchsichtiger Auflage zur Aufnahme von aufgeschlagenen Büchern und Zeitungen, insbesondere zum Liegendlesen.
Kl. 15 i,	Nr. 291633	Schülerpult.
Kl. 15 l,	Nr. 261104	Vorrichtung zur Bildung und Haltbarmachung von Bügelfalten, insbesondere an Hosen.
Kl. 15 l,	Nr. 315540	Dampfkochgefäss.
Cl. 15 l,	N° 321050	Echelle transformable.
Kl. 17 a,	Nr. 308526	Maschinell verschliessbarer Flaschen-Bügelverschluss.
Cl. 18 a,	N° 276686	Dévidoir d'entraînement de fil pour machine à filer.
Kl. 18 a,	Nr. 297796	Vorrichtung zur Behandlung eines laufenden Fadens.
Kl. 18 b,	Nr. 281096	Verfahren zum Entfernen von Monomeren aus Lactampolymerisationsprodukten.
Kl. 19 b,	Nr. 259090	Verdichtungstrichter für ein Streckwerk für Textilfasern.
Cl. 21 b,	N° 321476	Dispositif de commande des lames d'un métier à tisser, notamment d'un métier à tisser circulaire.
Cl. 21 c,	N° 315855	Dispositif de fausse lisière d'un métier à tisser circulaire.
Cl. 22 c,	N° 305084	Machine à coudre.
Cl. 22 d,	N° 313972	Nécessaire de couture.
Kl. 22 d,	Nr. 314288	Nähmaschine.
Kl. 22 d,	Nr. 325806	Fadenspanneinrichtung an einer Nähmaschine.
Kl. 23 a,	Nr. 325808	Strickmaschine.
Kl. 23 c,	Nr. 325811	Verfahren zum Umspinnen von Fäden, insbesondere von Gummifäden, und Vorrichtung zum Ausüben des Verfahrens.
Kl. 24 f,	Nr. 271093	Vorrichtung zum Falten von flachen Gegenständen.
Kl. 25 c,	Nr. 325821	Verfahren zur Herstellung von Reissverschlüssen.
Kl. 27 a,	Nr. 269165	Mit einer Profilierung versehene Platte zur Gewinnung von Schuhlaufteilen.
Kl. 27 c,	Nr. 280454	Schlagstock zum Beschlagen von Schuhen.
Kl. 35 b,	Nr. 278277	Verfahren zur Herstellung von Filtermundstücken für Zigarren, Stumpen, Cigarillos und Zigaretten.
Kl. 36 a,	Nr. 271107	Verfahren zur Gewinnung hochsiedender, hitzeempfindlicher Stoffe und Vorrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 36 c,	Nr. 276135	Verfahren zur Herstellung von künstlichen piezoelektrischen Kristallen.
Kl. 36 e,	Nr. 317875	Misch- und Dispergiervorrichtung.
Kl. 36 n,	Nr. 275426	Verfahren zur Herstellung von Eisenpulver aus einer Lösung von Eisensalzen.
Kl. 36 o,	Nr. 253707	Verfahren zur Herstellung eines neuen Derivates der Cyclopentanopolyhydrophenanthren-Reihe.
Kl. 36 o,	Nr. 276411	Verfahren zur Fluorierung von chloriertem Naphthalin.
Kl. 36 p,	Nr. 302151	Verfahren zur Herstellung eines Ketons der Indolreihe.

Kl. 37 e, Nr. 288731 Verfahren zur Herstellung von Farbstoffen der Phthalocyaninreihe.
Kl. 37 e, Nr. 289073 Verfahren zur Herstellung eines Küpenfarbstoffes der Phthalocyaninreihe.
Cl. 37 g, N° 301448 Pâte de pigments métalliques.
Kl. 39 c, Nr. 268854 Vorrichtung zur Kraftgaserzeugung.
Cl. 40, N° 297417 Procédé de blanchiment et de désodorisation de matière protéidique.
Kl. 41, Nr. 278949 Verfahren zur Herstellung von gefärbten Polymerisations-Kunststoffen.
Kl. 41, Nr. 325846 Isoliermasse.
Kl. 44 b, Nr. 302162 Verfahren zum Spritzen von Metallen.
Cl. 46 b, N° 295091 Procédé de fabrication d'un jeu de feuillets imprimés à copies multiples et jeu obtenu par ledit procédé.
Kl. 46 b, Nr. 262564 Kraftpapiersack.
Kl. 48 d, Nr. 270274 Walzenschloss für die Auftragwalzen an Druckmaschinen.
Kl. 48 g, Nr. 297435 Typenhebelführungsvorrichtung an Schreibmaschinen.
Kl. 49 a, Nr. 297046 Hilfsapparatur für Photo- und Filmkameras zur Festlegung der Aufnahmedaten.
Cl. 49 b, N° 285163 Emulsion photographique stable aux halogénures d'argent et procédé de préparation de cette émulsion.
Kl. 49 c, Nr. 321140 Apparat zum Entwickeln der lichtempfindlichen Schicht von photographischen Filmen und Papieren.
Kl. 50 d, Nr. 291230 Tintengeschirr mit nicht umstürzbarem Tintengefäss.
Kl. 54 c, Nr. 308916 Kegelaufstellvorrichtung bei Kegelbahnen.
Kl. 54 d, Nr. 287900 Unterhaltungsspiel.
Kl. 54 f, Nr. 316789 Kinderherd.
Kl. 56 d, Nr. 287259 Schrot sowie Verfahren und Apparatur zur Herstellung desselben.
Kl. 56 g, Nr. 308011 Feuerwaffe mit einer Rammkammer und mindestens einem Ladetisch.
Kl. 57, Nr. 284470 Deckenelement für Luftschutzkeller-Einbauten.
Cl. 57, N° 295414 Mine explosive terrestre.
Kl. 58, Nr. 225578 Verfahren zur Herstellung von Messlehren verschiedener Form und nach diesem Verfahren hergestellte Messlehre.
Cl. 58, N° 307364 Dispositif optique pour le contrôle de la section d'une cavité d'une pièce.
Kl. 59, Nr. 288468 Flüssigkeitsstandmesser, insbesondere für den Kraftstoff von Kraftfahrzeugen.
Kl. 60, Nr. 244634 Flügelrad-Flüssigkeitszähler.
Cl. 60, N° 288778 Dispositif de mesure du débit d'un fluide dans un tuyau.
Kl. 62, Nr. 297457 Verfahren und Vorrichtung zur Prüfung der Scheuerfestigkeit von biegsamen, nicht metallischen Flächengebilden.
Kl. 66 b, Nr. 306682 Elektrizitätsverbrauch-Messeinrichtung.
Kl. 66 c, Nr. 295423 Messwandlerkaskade.
Kl. 66 c, Nr. 309223 Messwandler, insbesondere Spannungswandler.
Kl. 66 c, Nr. 320384 Kaskadenstromwandler für hohe Spannungen.
Cl. 66 c, N° 325880 Installation pour localiser des fautes sur une ligne de transport d'énergie.
Kl. 68, Nr. 307675 Druckwerk für Addiermaschinen.
Kl. 68, Nr. 314377 Zehntastenrechenmaschine.
Cl. 68, N° 320809 Machine comptable.
Kl. 68, Nr. 325886 Einrichtung zur Kennzeichnung von Zahlen-, Buchstaben- oder dergleichen Zeichen durch kombinationsweise Bewegung der Zeichenträger um einen Elementarweg.
Cl. 70, N° 310551 Dispositif de protection contre l'éblouissement par des phares.
Cl. 71 f, N° 272880 Palier pare-chocs pour balancier de mouvements d'horlogerie.
Cl. 71 f, N° 318238 Palier pour pivot d'horlogerie.
Cl. 71 f, N° 323050 Mouvement d'horlogerie comprenant des disques coaxiaux pour l'indication des heures et des minutes.
Cl. 71 i, N° 320011 Montre quantième.
Cl. 72 c, N° 325898 Procédé pour alimenter une horloge électrique.
Kl. 75 b, Nr. 325899 Stahllegierung, insbesondere für Schleudergusskokillen.
Kl. 76, Nr. 268223 Verfahren zur Herstellung von Metallkörpern mit Hohlräumen auf pulvermetallurgischem Wege.
Kl. 78 c, Nr. 325903 Formkörper für Giessereizwecke sowie Verfahren zur Herstellung desselben.
Kl. 79 c, Nr. 279379 Elektrische Lichtbogenschweissvorrichtung.
Kl. 79 c, Nr. 325909 Einrichtung zum Steuern der Lieferung von Betriebsstrom aus einer Stromquelle an eine Schweißstelle als Belastung.
Kl. 79 c, Nr. 325910 Steuereinrichtung für Schweissmaschinen.
Kl. 79 d, Nr. 273471 Verfahren zur Herstellung von Rohren aus austenitischem Stahl.
Kl. 79 e, Nr. 268599 Verfahren zur Herstellung von Leichtmetallgefässen und Vorrichtung zur Durchführung des Verfahresn.
Kl. 79 e, Nr. 268912 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von hülsenförmigen Hohlkörpern.
Kl. 79 g, Nr. 306116 Verfahren zur Herstellung eines Nagels aus Draht und gemäss dem Verfahren hergestellter Nagel.
Kl. 79 m, Nr. 265588 Verfahren zur Herstellung von Metallgegenständen.
Kl. 80 a, Nr. 307399 Werkstückanschlag für Schreiner-Sägemaschinen.
Kl. 80 h, Nr. 279699 Holzschutzmittel für nasse Hölzer.
Cl. 81, N° 290672 Elément dilatable pour la vulcanisation des enveloppes de pneumatiques.
Kl. 81, Nr. 307401 Verfahren zur Herstellung schalenförmiger Ueberzüge aus Schaumgummi und nach dem Verfahren hergestellter Ueberzug.
Kl. 81, Nr. 325924 Verfahren zur Beschichtung von Trägermaterialstücken mit Kunststoff-Folien.
Kl. 84, Nr. 260380 Mit mindestens einem Vorsprung versehene Panzerplatte für Rohrmühlen.
Kl. 84, Nr. 296418 Schlagmühle.
Cl. 85 a, N° 242896 Chaîne cinématique dans une machine à fileter.
Kl. 85 a, Nr. 302991 Verfahren und Vorrichtung zum Schleifen von Bohrern bis zu einem Durchmesser von 3 mm.
Cl. 86, N° 293512 Rasoir avec dispositif de sécurité.
Kl. 87 a, Nr. 286206 Spanner für Drähte, Seile, Bänder und dergleichen.
Kl. 87 a, Nr. 286207 Spanner für Drähte, Seile, Bänder und dergleichen.
Cl. 92, N° 297114 Procédé pour l'obtention de revêtements.
Cl. 92, N° 318265 Strumento per disegnare lettere, numeri o altri simboli.
Cl. 94, N° 314076 Procédé de fabrication d'une lanière destinée à la confection de bracelets de montres et de ceintures.
Kl. 94, Nr. 325933 Schalhalter.
Kl. 96 a, Nr. 298605 Abfederungsvorrichtung, insbesondere für Kraftfahrzeuge und deren Anhänger.
Kl. 96 a, Nr. 325939 Schall- und vibrationsdämpfende Unterlage für Tisch- und Maschinenfüsse.
Kl. 96 c, Nr. 294434 Freilauf für hohe Drehzahlen, insbesondere zum Antrieb von Gebläsen in Flugzeugtriebwerken.
Kl. 96 c, Nr. 318003 Drehfedernde Kupplung.
Kl. 96 g, Nr. 236828 Verfahren zum Verringern der Leckölverluste am Steuerspiegel von Schiefscheibenkolbenmaschinen.
Kl. 96 g, Nr. 304830 Schiefscheibentriebwerk.
Kl. 97, Nr. 252607 Schmiervorrichtung an rotierenden Wellen.
Kl. 98 a, Nr. 308642 Notantriebsvorrichtung an Aufzügen mit getriebelosem Antrieb.
Kl. 98 b, Nr. 310931 Kranseilbahn.
Kl. 99 a, Nr. 268938 Packpresse für Obst und dergleichen Pressgut.
Kl. 102 a, Nr. 296439 Laufrad mit Aussenkranz und mindestens drei verstellbaren Schaufeln für mindestens angenähert axial durchströmte Wasserturbinen und Pumpen.
Kl. 104 b, Nr. 232722 Luftentnahmeeinrichtung an einer gemischansaugenden Brennkraftmaschine.
Cl. 104 b, N° 303400 Dispositivo per il controllo e il comando della distribuzione in motori endotermici a stantuffo con cassetto distributore girevole contro la testa del cilindro.
Kl. 104 c, Nr. 248088 Zylinder, insbesondere für Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 c, Nr. 250735 Kolbenmaschine.
Cl. 104 c, N° 320879 Motore a scoppio, particolarmente per la propulsione di velocipedi.
Kl. 104 c, Nr. 322015 Druckvergaser an Verbrennungsmotoren.
Kl. 104 d, Nr. 258108 Gasturbinen-Strahltriebwerk.
Kl. 104 d, Nr. 258672 Gasturbinentriebwerk.
Kl. 104 d, Nr. 261480 Röhrengaserhitzer.
Kl. 104 d, Nr. 265625 Einrichtung zur Abgabe von flüssigem Brennstoff unter Druck an eine Maschine.
Kl. 104 d, Nr. 275238 Rotor für Axialströmungsmaschinen.
Cl. 104 d, N° 285254 Dispositif de combustion pour combustibles solides.
Cl. 104 d, N° 294839 Turbo-réacteur.
Kl. 105, Nr. 308994 Hilfsgerät für den motorischen Antrieb von Arbeitsmaschinen, insbesondere von landwirtschaftlichen Maschinen.
Cl. 110 b, N° 313663 Enroulement pour appareil électrique, notamment pour transformateur.
Kl. 110 b, Nr. 318035 Grund- und Zusatzerregungseinrichtung für Synchrongeneratoren.
Cl. 110 c, N° 284579 Machine automatique à bobiner les stators.
Cl. 111 a, N° 248614 Dispositif de connexion électrique à pince.
Kl. 111 a, Nr. 286649 Unterputz-Abzweigdose mit einem Dosenkörper aus Blech.
Kl. 111 a, Nr. 318042 In Formen gegossener elektrischer Isolierkörper mit Hinterschneidungen aus bei der Härtung schrumpfendem Material, insbesondere für Transformatoren und Messwandler.
Kl. 111 a, Nr. 325979 Lösbare Verbindungsstelle zwischen einem elektrischen Leiter und einer Anschlussklemme sowie Verfahren und Werkzeug zur Herstellung derselben.
Kl. 111 a, Nr. 325983 Zapfgerät für elektrische Energie.
Kl. 111 d, Nr. 223412 Einrichtung zum Verhindern von Fehlauslösungen von Schutzeinrichtungen.
Kl. 111 d, Nr. 319388 Elektromagnetische Betätigungsvorrichtung an einem n-phasigen elektrischen Steuergerät.
Cl. 112, N° 278120 Procédé de fabrication d'un aimant permanent anisotrope et aimant obtenu par ce procédé.
Kl. 112, Nr. 300175 Vielkontaktrelais.
Kl. 112, Nr. 306183 Verfahren zur Herstellung von isolierten elektrischen Spulen, insbesondere für elektrische Messgeräte.
Kl. 112, Nr. 307459 Trockengleichrichter mit in Säulenform angeordneten lochlosen Gleichrichterelementen.
Kl. 112, Nr. 316950 Gittergesteuerter Elektronenröhrenoszillator für HF-Erhitzung.
Cl. 112, N° 325987 Procédé de fabrication d'un dispositif semi-conducteur électrique et dispositif semi-conducteur obtenu par ce procédé.
Kl. 112, Nr. 325989 Gittergesteuertes dampf- oder gasgefülltes Entladungsgefäss.
Kl. 112, Nr. 325995 Rückstrom-Schutzanordnung für einen mit Schaltdrosseln ausgerüsteten Kontaktgleichrichter.
Kl. 113, Nr. 235855 Heizstab mit Schutzschicht für elektrische Widerstandsöfen.
Cl. 116 a, N° 291040 Procédé de préparation de p-iodobenzoate de 3-éthoxypropyle.
Kl. 116 c, Nr. 319405 Damenbinde.
Kl. 116 k, Nr. 301961 Gerät zur feinen Verteilung von Wirkstoff in Luft.
Cl. 116 l, N° 307815 Récipient.
Cl. 120 b, N° 287407 Réseau d'intercommunication par haut-parleurs comportant des amplificateurs réglables.
Kl. 120 b, Nr. 317710 Dämpfungsvorrichtung an Weckern, insbesondere Fernsprechapparatweckern, zwecks Erzielung von zwei verschiedenen Klangstärken.
Kl. 120 f, Nr. 241789 Schaltung zur Frequenzmodulierung einer Trägerschwingung.

Kl. 120 f,	Nr. 245850	Vorrichtung für den Empfang von Signalen, die mittels einer von aufeinanderfolgenden Impulsen veränderlicher Zeitdauer modulierten Trägerschwingung übertragen werden.
Kl. 120 f,	Nr. 267012	Schaltung zum Detektieren frequenzmodulierter Schwingungen.
Kl. 120 f,	Nr. 278147	Schaltung zum Empfang und zur Demodulation einer frequenzmodulierten Schwingung.
Kl. 120 f,	Nr. 278422	Sende-Empfangsstation für Funktelephonanlage.
Cl. 120 f,	N° 300213	Installation de commutation.
Kl. 120 f,	Nr. 301284	Richtstrahlantenne.
Kl. 120 f,	Nr. 326026	Anordnung zur Anpassung des Eingangs bzw. Ausgangs einer Elektronenröhre für sehr kurze Wellen an einem Hohlleiter.
Kl. 120 g,	Nr. 240920	Vorrichtung zur Amplitudenbegrenzung elektrischer Schwingungen.
Kl. 121 b,	Nr. 319094	Anordnung für die Uebertragung einer grösseren Anzahl von Messwerten.
Kl. 121 b,	Nr. 326028	Schaltungsanordnung zur Kompensation von Messwerten entsprechenden Drehmomenten.
Cl. 122 b,	N° 315770	Etagère de vitrine.
Cl. 123 c,	N° 314814	Dispositif pour le transport, à dos d'homme, d'une arme à feu et d'un paquetage.
Kl. 125 a,	Nr. 289861	Einrichtung zum Herstellen, Füllen und Verschliessen von Behältern.
Cl. 125 a,	N° 313067	Machine à envelopper des articles.
Kl. 125 b,	Nr. 253611	Mit wenigstens einem Handgriff versehener Reifen.
Kl. 125 c,	Nr. 224092	Behälter aus mineralischen Baustoffen.
Kl. 125 c,	Nr. 287431	Empfänger für Rohrpostanlagen mit Ausschleusung der Rohrpostbüchsen in waagrechter Lage.
Kl. 125 c,	Nr. 303862	Luftmengenregler.
Kl. 125 c,	Nr. 304918	Luftmengenregler.
Kl. 126 b,	Nr. 307842	Ueberholungssignalanlage.
Kl. 126 b,	Nr. 317738	Antriebseinrichtung an Kraftfahrzeugen mit einer Zapfwelle.
Cl. 126 b,	N° 326045	Seggiolino girevole e retrattile.
Cl. 129 b,	N° 257001	Suspension hydraulique à compensation automatique des variations de volume du liquide, particulièrement applicable aux trains d'atterrissage d'avions.

20 Zusatzpatente — Brevets additionnels — Brevetti addizionali

Kl. 3 c,	Nrn. 276323/25 (272170)	Verfahren zur Herstellung eines Dihydroresorcin-carbaminsäureesters.
Kl. 4 f,	Nr. 290774 (286025)	Einrichtung zum Garagieren von Autos.
Kl. 7 e,	Nr. 320999 (317375)	Messeinrichtung an Warmwasserspeicher.
Kl. 36 n,	Nr. 278183 (275426)	Verfahren zur Herstellung von Eisenpulver aus einer Lösung von Eisensalzen.
Kl. 36 o,	Nrn. 267852, 268746/48, 281645 (253707)	Verfahren zur Herstellung eines neuen Derivates der Cyclopentanopolyhydrophenanthren-Reihe.
Kl. 59,	Nr. 294953 (288468)	Flüssigkeitsstandmesser, insbesondere für den Kraftstoff von Kraftfahrzeugen.
Kl. 111 a,	Nr. 292695 (286649)	Unterputz-Abzweigdose mit einem Dosenkörper aus Blech.
Kl. 113,	Nrn. 242514, 295902/295903 (235855)	Heizstab mit Schutzschicht für elektrische Widerstandsöfen.
Kl. 120 f,	Nr. 309842 (278147)	Schaltung zum Empfangen und zur Demodulation einer frequenzmodulierten Schwingung.
Kl. 126 b,	Nr. 318712 (307842)	Ueberholungssignalanlage.

Liste der am 31. Mai 1958 veröffentlichten 305 Patentschriften:
Liste des 305 exposés d'invention publiés le 31 mai 1958
Lista dei 305 esposti d'invenzione pubblicati il 31 maggio 1958

Nrn. 325704 328971—329192 329194—329275

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Intranex S.A., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Intranex S.A. in Glarus hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 durch Rückkauf und Annullierung der 200 Inhaberaktien Nos 201-400 von je Fr. 250 nom. beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Max Bühlmayer, Notar, Steinentorstrasse 13 in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 163³)

Glarus, den 16. Juni 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Metallveredelung Maurer AG. Bern

Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Oktober 1957 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 60 000 herabzusetzen auf Fr. 50 000, durch Rückzahlung und Annullierung von 10 Aktien zu Fr. 1000.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung wünschen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Begehren innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes anzumelden. Die Anmeldung hat zuhanden der Gesellschaft bei Herrn Notar Walter Falb, Zeitglockenlaube 6, in Bern, zu erfolgen.

Bern, den 16. Juni 1958. (AA. 160¹)

Metallveredelung Maurer AG. Bern,
der Verwaltungsrat: **Maurer.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Preise für Walliser Erdbeeren

(Vom 10. Juni 1958)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 der Verordnung vom 28. Dezember 1956 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, verfügt:

Art. 1. Für Walliser Erdbeeren betragen die höchstzulässigen Produzentenpreise für Talware und Bergware

I. Qualität: 1,30 Franken
II. Qualität: 90 Rappen } je kg netto franko Depot des Verladers

Die Verladermargen betragen
10 Rappen je kg für Talware
13 Rappen je kg für Bergware

Die höchstzulässigen Abgabepreise der Verlader betragen
für Talware

I. Qualität: 1,40 Franken
II. Qualität: 1 Franken } je kg brutto für netto franko Walliser Abgangsstation verladen

für Bergware

I. Qualität: 1,43 Franken
II. Qualität: 1,03 Franken } je kg brutto für netto franko Walliser Abgangsstation verladen

Die festgesetzten Abgabepreise dürfen nur für Erdbeeren beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Schweizerischen Obstverbandes entsprechen.

Art. 2. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt. Sie kann die je nach Ernteablauf notwendigen Preisänderungen vornehmen und für Inland- und Importerdbeeren Handelsabgabepreise festsetzen.

Art. 3. Für den Fall, dass eine Uebernahmepflicht der Importeure verfügt werden muss, gelten die in Artikel 1 festgesetzten Preise und Bedingungen, vorbehältlich eventueller Aenderungen gemäss Artikel 2, als Uebernahmepreise.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 15. Juni 1958 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 15. Juni 1957 betreffend Preise für Erdbeeren aufgehoben.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des fraises du Valais

(Du 10 juin 1958)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'ordonnance du 28 décembre 1956 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

Article premier. Pour les fraises du Valais, les prix maximums à la production sont les suivants:

pour la marchandise de plaine et de montagne

Ire qualité 1 fr. 30 par kilo net
IIe qualité 0 fr. 90 par kilo net } franco dépôt de l'expéditeur.

Les marges des expéditeurs sont fixées à
10 centimes par kilo pour la marchandise de plaine;
13 centimes par kilo pour la marchandise de montagne.

Les prix de vente maximums applicables par les expéditeurs sont les suivants:

pour la marchandise de plaine

Ire qualité 1 fr. 40 par kilo «brut pour net»
IIe qualité 1 fr. 00 par kilo «brut pour net» } franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée;

pour la marchandise de montagne

Ire qualité 1 fr. 43 par kilo «brut pour net»
IIe qualité 1 fr. 03 par kilo «brut pour net» } franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée.

Ces prix ne peuvent être revendiqués que pour des fraises conformes aux prescriptions de la Fruit-Union suisse relatives aux qualités des produits.

Art. 2. Le service du contrôle des prix est chargé d'appliquer la présente ordonnance. Il est autorisé à modifier les prix suivant l'évolution de la récolte et à fixer des prix de vente applicables par le commerce pour les fraises indigènes et étrangères.

Art. 3. Pour le cas où les importateurs devraient être astreints à prendre en charge des produits du pays, les prix et les conditions de l'article premier seront considérés comme taux de prise en charge, sous réserve d'éventuels changements dans le sens de l'article 2.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 juin 1958. A cette date, l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 15 juin 1957 concernant les prix des fraises est abrogée.

Schweizerische Nationalbank – Banque Nationale suisse

Ausweis — Situation 14. 6. 58

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	7 944 401 731.25	+ 154 964.50
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	564 584 901.93	
andere — *autres*	72 845.60	+ 34 105 305.04
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	129 770 790.70	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	250 000.—	+ 84 686.75
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	10 787 068.17	+ 276 852.01
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	583 200.—	
andere — *autres*	44 235 501.—	—.—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	12 863 708.01	+ 5 087 060.22
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	25 721 785.61	+ 190 513.74
Zusammen — *Total*	8 733 271 532.27	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	50 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 326 944 215.—	— 74 073 825.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 861 579 105.52	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	312 882 793.51	+ 117 077 204.29
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	181 865 418.24	— 3 103 997.03
Zusammen — *Total*	8 733 271 532.27	

Offizieller Diskontosatz seit 15. Mai – *Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957:* 2½%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. Mai – *Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957:* 3 ½%

Spezialdiskontosatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2%

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2%

139. 18. 6. 58.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 18. Juni 1958. – Cours de conversion dès le 18 juin 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81½; Dänemark: Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 104.95; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04¾; Italien: Fr. —.70¾; Niederlande: Fr. 116.10; Oesterreich: Fr. 16.95; Schweden: Fr. 84.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.30. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 139. 18. 6. 58.

Chile

Garantiedepots bei der Einfuhr

Die Kommission für internationale Wechselkurse hat mit Zirkular Nr. 55, welches im «El Informativo» vom 6. Juni 1958 erschienen ist, eine neue Einfuhrliste mit Angabe über die zu bezahlenden Garantiedepots bekanntgegeben. Diese Depots, die in die Kategorien A—J eingeteilt sind, variieren von 5 bis 5000% des Warenwertes.

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern gibt auf schriftliches Gesuch hin weitere Einzelheiten bekannt.

139. 18. 6. 58.

Chili

Dépôts de garantie à l'importation

Par circulaire N° 55, qui a paru dans «El Informativo» du 6 juin 1958, la Commission pour les cours de change internationaux a donné connaissance d'une nouvelle liste d'importation indiquant les dépôts de garantie à payer. Ces dépôts, qui sont répartis dans les catégories A—J, varient entre 5 et 5000% de la valeur de la marchandise.

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne est prête à donner sur demande écrite de plus amples renseignements à ce sujet. 139. 18. 6. 58.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten **Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung** wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefaßt; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305/1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubte die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt; die seitherigen Aenderungen sind beigelegt. Sie ist zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Die größte Heftmaschinenfabrik der Welt

BOSTITCH

fabriziert von über 800 verschiedenen Heftmaschinenmodellen u. a.:

Handapparate zum Heften von Böden der Wellkartonschachteln und zum Verschließen derselben
Automatische Nagelpistolen für Hand- und Preßluftbetrieb
Automatische Hämmer
Büroheftmaschinen
Vollautomatische Heftmaschinen, Tischmodell
Handheftzangen
Drahtheftmaschinen für Blocks und Broschüren
Schachtel-Drahtheftmaschinen
Klammernheftmaschinen mit Fuß- oder elektrischem Antrieb
Heftklammern für jeden Zweck

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch den Generalvertreter

Alwin Marquardt

Größtes Spezialhaus für Heftmaschinen u. Heftklammern
Postfach Zürich 34
Zürich 8 — Höschgasse 45 — Telephon (051) 34 11 34

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 11. Juni 1958 über

Schenker-Waldmeier Ernst Jakob

geb. 1914, Kantonspolizist, von Däniken (SO), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Mai 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Juli 1958 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 11. Juni 1958. Bezirksgericht.

Zu verkaufen drei
Sichtkarteischränke
Offerten an
Distillerie Willisau AG., Willisau

STELLENRUBRIK

Bücherexperte hat interessanten
NEBENVERDIENST
für
eidg. dipl. Buchhalter
auf allen größeren Plätzen der Schweiz zu vergeben.
Anfragen an Postfach 178, Zürich 45.

EXPORT - IMPORT

Kaufmann, 29 Jahre alt, ledig, Deutsch, Französisch, Englisch, mit mehrjähriger Auslandspraxis im Außenhandel, zurzeit im Incen- und Außendienst einer bekannten Importfirma tätig, mit nachweisbaren Verkaufserfolgen, sucht sich gelegentlich zu verändern.

Gewünscht würde selbständiger, entwicklungsfähiger Posten mit Reisetätigkeit im Ausland. Domizilverlegung ins Ausland möglich.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Z 11928 Z an Publicitas Zürich 1.

Junger, strebsamer Kaufmann sucht eine Dauerstelle als
Reisevertreter
gleich welcher Branche.
Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 4543 Sch an Orell Füssli-Annoncen AG, Schaffhausen.

fi Automatenstahl
FISCHER & CO.
REINACH 6

CURATOR AG.
Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG
Mitglied von Intercura - Groupement International Fiduciaire, mit Vertretungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Oesterreich, Skandinavien und Kanada
empfiehlt sich für:
formelle und materielle Revisionen

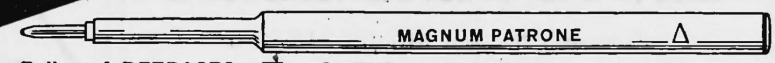
Warum denn einfach ...
wenn es kompliziert auch geht? Ja, es gibt heute noch Leute, die das Unkraut mühselig von Hand ausrupfen. Dabei geht es mit dem Unkrautvernichter
TURSAL
so einfach und so rasch.
ELEKTROCHEMIE TURGI

Für einfache und schnelle interne Transporte
Paletts / Aufsteckrahmen
Holzindustrie A.G.
St. Margrethen SG

KUNSTSTOFFE
PVC - POLYAETHYLEN - POLYSTYROL
Compounds
Granulate
Folien
Schläuche
Platten
SCHOELLKOPF & CO.
Nüschelerstraße 9, Zürich
Telephon (051) 25 68 56 - 27 60 07
Telex 52 613

BALLOGRAF schreibt jetzt 4x länger dank der neuen MAGNUM Riesenpatrone

der sparsame Kugelschreiber aus Schweden



MAGNUM PATRONE

schreibt: Fein, Mittel oder Breit Blau, Rot, Grün oder Schwarz

En gros: Signist & Schaub, Morges

Ballograf «RETRACTO» mit Magnum-Patrone Fr. 3.50

«TEN PEN» De Luxe-Ausführung inkl. Magnum + 3 Jahre Garantie Fr. 6.50

Reklameprägungen gratis ab 12 Stück

BODENKREDITBANK IN BASEL

Den Inhabern unserer **Pfandbriefe, Obligationen** und **Kassaobligationen** geben wir unter Bezugnahme auf unsere früheren Publikationen bekannt, dass diese Titel in ihrem heutigen Nennwert ab

18. Juni 1958

in neue, faustpfändlich gesicherte Obligationen von Fr. 1000.—, Fr. 500.— und Fr. 100.— **umgetauscht** werden. Die neuen Titel sind verzinslich zu 4% p. a. fest, zuzüglich eines variablen, kumulativen, vom Betriebsergebnis abhängigen Zinses von 1% p.a., zahlbar jeweilen am 31. März. Die Rückzahlung der Obligationen erfolgt ohne besondere Kündigung zum Nennwert am 31. März 1973. Die Bodenkreditbank in Basel ist jedoch berechtigt, jederzeit Rückzahlungen durch Rückkäufe an der Börse vorzunehmen. Die Kotierung ist an den Börsen von Basel und Zürich vorgesehen.

Aus dem Umtausch pro Obligationär sich ergebende, durch 100 nicht teilbare Spitzenbeträge werden zu pari in bar ausbezahlt.

Die Titelinhaber werden gebeten, ihre Stücke baldmöglichst zum Umtausch einzureichen beim

Schweizerischen Bankverein, Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen und Niederlassungen.

Basel, den 18. Juni 1958.

BODENKREDITBANK IN BASEL

St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA)

Die Aktionäre der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Juni 1958, um 15 Uhr, ins Hotel «Linde», in Teufen, zwecks Erledigung folgender Geschäfte eingeladen:

Traktanden: 1. Protokoll vom 6. Juli 1957. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1957. 3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Entlastung der Verwaltungsorgane. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Umfrage.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 18. Juni 1958 im Betriebsbureau in Teufen zur Einsicht auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, auf dem Betriebsbureau in Teufen bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 28. Juni 1958 auf der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz.

Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmausweise mehr ausgegeben.

Teufen (AR), den 14. Juni 1958.

Für den Verwaltungsrat der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn, der Präsident: A. Hafstetter.

DRAHTSEILBAHN MUOTTAS MURAGL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am **Samstag, den 5. Juli 1958, 11.30 Uhr, im Hotel «Muottas Kulm»** (obere Station der Bahn) stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden: 1. Abnahme des Berichts und der Rechnungen 1957 sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung nach Anhörung des Berichts der Kontrollstelle. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat, und 4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1958 an bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, Malzgasse 32, sowie bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 2. Juli 1958 gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel bezogen werden.

Gleichzeitig wird zur Kenntnis gebracht, dass der Coupon Nr. 9 per 1. Mai 1958 unserer Obligationen von 1948 mit Fr. 11.20 (Fr. 16.—, abzüglich 30% eidg. Steuern) bei den Zahlstellen zur Einlösung gelangt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 5. Juli zur freien Fahrt auf der Bahn.

Samedan, den 14. Juni 1958.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland Bernois

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la compagnie est convoquée pour le **lundi 30 juin 1958, à 15 heures, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 19 juin 1958.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 28 juin 1958, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

à Montreux: à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise;
à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise;
à Berne: à la Banque Cantonale de Berne.

Montreux, le 5 juin 1958.

Au nom du conseil d'administration, le président: Ed. Jaquet.

Imprimerie Boéchat S.A. - Feuille d'Avis du Jura . Delémont

L'assemblée générale ordinaire

de la société est convoquée pour **vendredi 27 juin 1958, à 19 heures 30, au Café National, à Saignelégier.**

Ordre du jour:

1° Approbation du dernier procès-verbal.
2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
3° Comptes de 1957 et rapport des vérificateurs.
4° Approbation des comptes de 1957 et décharge au conseil d'administration et aux vérificateurs.
5° Nomination du conseil d'administration.
6° Nomination d'un contrôleur-suppléant.
7° Divers.

Le bilan, les comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dix jours avant l'assemblée générale.

Lors de l'assemblée générale, les membres établiront la possession des actions, soit par la présentation de celles-ci, soit par la présentation d'un certificat bancaire ou notarié.

Delémont, le 16 juin 1958.

Le conseil d'administration.

PRIVATBANK BASEL AG.

Generalversammlung

Samstag, den 28. Juni 1958, 11 Uhr, Elisabethenstrasse 8

Traktanden:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Usines des Reçues S.A., La Chaux-de-Fonds

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

lundi 30 juin 1958, à 17 h., dans ses bureaux rue Jaquet-Droz 4.

Ordre du jour:

1° Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport du contrôleur.
4° Décharge au conseil et au contrôleur.
5° Nomination du contrôleur.
6° Divers.

Le conseil d'administration.

Société Financière Valoria S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 juin 1958, à 11 heures 30, au siège social, chez MM. Lombard, Odier & Cie, banquiers, 11, rue de la Corraterie, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1957.
2° Rapport du contrôleur sur l'exercice 1957.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Décision concernant l'emploi du bénéfice net.
5° Election d'un administrateur.
6° Election du contrôleur.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie jusqu'au vendredi 27 juin 1958, à midi au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de la dite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et les propositions de répartition du bénéfice sera à la disposition des actionnaires au siège social, 11, rue de la Corraterie, Genève, dès le 20 juin 1958. A ce rapport sera également joint le rapport annuel de la société United Securities S.A. pour l'exercice 1957.

Genève, le 18 juin 1958.

Le conseil d'administration.

Téléferique Château d'Oex-La Braye S.A.

Société anonyme à Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **28 juin 1958, à 14 heures 30** (feuille de présence dès 13 heures 30), **au restaurant de la Braye sur Château-d'Oex:**

1° en **assemblée générale ordinaire** avec l'ordre du jour suivant:

a) feuille de présence,
b) rapport du conseil d'administration,
c) comptes de l'exercice se terminant le 31 décembre 1957,
d) rapport des vérificateurs,
e) votations sur les conclusions des rapports,
f) nominations statutaires,
g) divers.

2° en **assemblée générale extraordinaire** immédiatement après avec l'ordre du jour suivant:

a) rapport du conseil d'administration sur l'augmentation du capital social,
b) décision sur l'augmentation du capital social de Fr. 1 000 000 à Fr. 1 200 000,
c) constatations légales,
d) décisions annexes,
e) modification des statuts.

Les rapports du conseil d'administration, les comptes du premier exercice, le rapport des vérificateurs des comptes et le projet de modification des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la société, station de départ de la Ray, à Château-d'Oex.

Les cartes d'admission aux assemblées générales seront délivrées contre dépôt des actions auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, ou de leurs agences dans le canton, auprès de la Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, à Château-d'Oex, ou, avant l'assemblée, au restaurant de la Braye.

Messieurs les actionnaires qui prendront part aux assemblées bénéficieront d'un libre parcours, valable dès le matin, contre présentation de la carte d'admission ou des titres.

Château-d'Oex, le 13 juin 1958.

Le conseil d'administration.

S. I. La Vidynette, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 3 juillet 1958, à 14 h. 15, en l'Etude des notaires Jean Francken et Yves Sandoz, Galeries Benjamin Constant 1, à Lausanne.

Ordre du jour:

1° Dissolution et entrée en liquidation de la société.
2° Nomination d'un liquidateur.
3° Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration.

LLOYD BRASILEIRO

Patrimonio Nacional RIO DE JANEIRO

offeriert Ihnen
einen erstklassigen Dienst nach

RECIFE, RIO DE JANEIRO
SANTOS, PARANAGUA, RIO GRANDE
PORTO ALEGRE

Generalagenten für die Schweiz

SPEDITIONS AG., BASEL 13

Rheinhafen St. Johann 2 - Tel. (061) 22 79 58

EKAHA-Schnellsicht überwacht Ihren Betrieb!

Präzise Staffelung durch Fusszahnung der Karten

BUTSCHER + JOST AG

Zürich: Bahnhofstrasse 74, Tel. 051/23 25 77
Basel: Steinenvorstadt 59, Tel. 061/22 08 44

Compagnie du Chemin de fer Les Avants-Sonloup

L'assemblée générale ordinaire de la compagnie est convoquée pour le lundi 30 juin 1958, à 16 h. 15, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie à partir du 19 juin 1958.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 28 juin 1958, contre dépôt des titres, à l'agence de Montreux de la Banque Cantonale Vaudoise.

Montreux, le 10 juin 1958.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr R. Vulchoud.

Il a été volé un livret de dépôts B du Crédit Suisse, Genève, portant le

numéro 48454

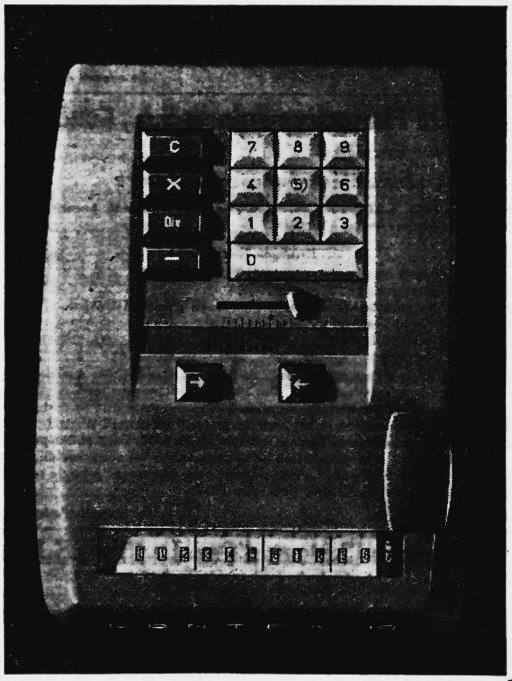
La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au **Crédit Suisse, Genève.** A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, ledit livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des Obligations.

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und speditive Bearbeitung.

ADMINISTRA, Inkasso AG
Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47
Zürich 2

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».



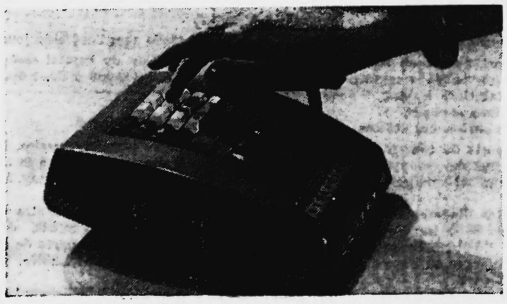
nur Fr. 495.- für dieses sensationelle kleine Rechenwunder

Universalmaschine für alle 4 Operationen:
Addition · direkte Subtraktion · gedankenschnelle Multiplikation (bis 300 Anschläge per Minute!) · verblüffende Division.

Rechnet blitzschnell, mit Uhrwerk-Präzision
Arbeitet ohne Motor, ohne Kurbel, ohne Hebelzug. Die Operationen werden mit der Handwurzel ausgelöst, ohne dass die Finger das Tastenfeld verlassen.

Zehner-Tastatur / federleichter Tastenanschlag
Einfach und übersichtlich, mit Markierung für das Blindrechnen. Bequemes, normal-grosses Tastenfeld. Geringster Kraftaufwand, kinderleichte Bedienung, links- oder rechtshändig.

CONTEX-10 büro fürrer



Klein, leicht, handlich, schön
Wirklich transportabel, sogar in jeder Aktentasche. Nur 2,7 kg schwer, nur 21 x 24 x 10 cm gross.

Verlangen Sie unverbindliche Probestellung

Vertretungen in allen Kantonen. Bezugsquellen durch die schweizerische Generalvertretung:

Büro-Fürrer, Abt. Büromaschinen
Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Telephon 051 / 27 15 50

Contex-10, die einmalige technische Meisterleistung, findet überall begeisterte Aufnahme — vom kleinen Gewerbe- bis zum Grossbetrieb: Handel, Banken, Versicherungen, Industrie. Referenzen: So viele wie Sie nur wollen!

H 108

COUPON
Jedem Mitarbeiter seine Contex-10! 5—6 dieser leistungsfähigen Schnellrechner kosten kaum mehr als eine grosse Maschine. Schicken Sie bitte diesen Coupon ein und Sie erhalten prompt den ausführlichen illustrierten Prospekt.

An Rud. Fürrer Söhne AG., Abt. Büromaschinen, Postfach, Zürich 22.
Senden Sie mir/uns sofort den Contex-10-Prospekt.

Name/Firma

Genaue Adresse

Foto Copie u. Druck

sind heute keine unbekannten Begriffe mehr!

Der Geschäftswelt, dem Architekten, d. Jurisprudenz, der Reklame usw. sind sie zur Notwendigkeit geworden. Es liegt in Ihrem Interesse, von den nachweisbaren Vorteilen zu profitieren. Machen Sie einen Versuch!

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Hausamann
Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

OLIVETTI-Tetractis

Rechenmaschine günstig

Bahnpostfach 2368
Zürich

Warenumsatzsteuer

(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.